

1920-10-07

SENDER

Asta Møller

RECIPIENT

Helge Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

French

Sender's location:

Paris

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Glyptotekets arkiv

TRANSCRIPTION

6 Avenue de la Motte Picquet

Paris

7 Octobre 1920

Cher Monsieur Helge Jacobsen

Je viens de rentrer d'Arcachon ou j'ai passé trois mois auprès de ma fille, et je vois á mon grand chagrin - que les "15 croquis de Daumier - dans un cadre" - ne sont pas encore arrivées. Vous me disiez lors de votre visite à Paris -- que vous les aviez fait expedier avant paques il y donc plus que 6 mois, que l'envoi a été faite. Je suis bien bien inquiète pour le sort de mes croquis, qui pourrait bien être perdue.

Vous serez mille fois aimable si vous voulez bien faire des reclamations necessaires a l'expediteur - qui s'est occupé

[på langs, fortsat fra s. 2]

Je vous serai très reconnaissante - si vous voudriez renuer cette question de nouveau - mon mari tenait énormément á la realisation de cette chose - Il ne mettait lui même aucun prix aux decorations - mais il savait

[på tværs og på hovedet]

que ces quatre monsieurs en mettent beaucoup. J'espère que vous avez passé un bon été et que l'on aura bientôt le plaisir de vous revoir à Paris.

de l'envoi - pour qu'il passe/faire des recherche - et en cas que l'on ne trouve pas la trace annoncer à la compagnie d'assurance que les quinze croquis noté dans le livre, que mon mari avait fait sur tous les tableaux - et donc le double doit se trouver à Copenhague, valeur 4000 francs

Je l'aimais beaucoup ces croquis et je suis extrêmement anxieux á cause de ce long retard.

J'ai vu Mr Schöller hier, il avait recue "La Soupe" - mais il etait tres etonné - que l'en lui avait pagé le transport contre remboursement. Il y a aussi une chose - dont j'ai déjà à parlé á Mr Karl Madsen - et il m'avait repondu - qu'il fera lemais je ne vois pas encore le resultat. C'est a propos des decorations - que l'on avait promis Mr. Gallimard - Schöller - Lapaure (je crois) et Bernhegsen - pour leur

[på langs]

graceuse concours a l'exposition. La guerre avait empêché la realisation des promesses - mais maintenant rien appare a ce que les promesses soient tenues.

grâce à ce que j'ai écrit à l'occasion de la mort de mon père
dans le journal de la mort de mon père - mais maintenant
vous s'agira de ce que les Français ont écrit

de l'envoi - par lequel il passe des
recherches et en cas que l'on ne
trouve pas la trace - annoncer
à la compagnie d'assurance -
que les grains craquis noté dans
le livre, que mon mari avait
fait sur tous les tableaux - et
donc le double doit se trouver
à Copenhague - valeur 4000 francs
je l'aimais beaucoup ces craquis
et je suis extrêmement ancienne
à cause de ce long retard.
J'ai vu Mr Schöller hier, il avait
recu "La Saupé" - mais il était
très étonné - que l'on lui avait
fait payer le transport contre
remboursement. Il y a aussi
une chose - dont j'ai déjà parlé
à Mr Karl Madris - il s'il m'avait
répondu - qu'il fera le nécessaire.
mais je ne vais pas encore le
résultat. C'est à propos des
décorations - que l'on avait promis
Mr. Gallimand - Schöller - Lafaire
(je bois) et Bernheim - par leur